

STOLLAR

the Steam Master TGS700



- LV** LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
- LT** NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- EE** KASUTUSJUHEND
- RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Stollar apzinās drošības svarīgumu, tāpēc izstrādā un ražo patēriņa produktus, vispirms domājot par savu klientu drošību. Tomēr lūdzam būt uzmanīgiem, izmantojot elektrisko ierīci, un ievērot piesardzības pasākumus.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

- Pirms pirmās izmantošanas pārliecinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojieties no jebkura iepakojuma.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztiniet elektrības vadu.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītiņas, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā.
- Ja vēlaties novietot ierīci uz gludināšanas dēļa, pārliecinieties, ka gludināšanas dēlis ir uzticams un stabils.
- Neļaujiet strāvas vadam atrasties uz gludināšanas dēļa un pieskarti karstām virsmām un asām mēbeļu malām.
- Tvertnē var būt daži ūdens pilieni, jo ierīce ir izgājusi rūpnīcas kvalitātes kontroli.
- Ieteicams pildīt ūdens tvertni ar ūdeni, kas papildus attīrīts ar mājāsaimniecības filtriem.
- Pārliecinieties, ka ūdens līmenis tvertnē nepārsniedz atzīmi MAX.
- Neaizpildiet ūdens tvertni ar gāzētu ūdeni, smaržojošiem šķidrumiem, etiķi, cietes šķīdumu, katlakmens noņemšanas līdzekļiem, ķīmiskiem līdzekļiem u.c.

UZMANĪBU!

Ierīces gludekļa virsmas darba laikā sakarst. Izvairieties no atklātu ādas zonu kontakta ar karstām gludekļa virsmām vai izplūstošo tvaiku, lai izvairītos no apdegumiem.

- Nevirziet izplūstošo tvaiku pret cilvēkiem vai dzīvniekiem, augiem, interjera priekšmetiem, kurus var bojāt karsts tvaiks.
- Nekad negludiniet apģērbu uz cilvēka, izmantojiet pakaramo.
- Lai nebojātu gludekļa pamatni, esiet ļoti uzmanīgi, gludinot apģērbu ar metāla pogām vai metāla rāvējslēdzējiem.
- Pirms ierīces novietošanas uzglabāšanai ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist un izlejiet atlikušo ūdeni.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Stollar® klientu servisu vai dodieties uz vietni: stollar.eu
- Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic Stollar® pilnvarotajam servisa centram.
- Neuzticiet strāvas vada nomaiņu vai labošanu neautorizētai personai.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 10 gadiem un personas ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, tikai ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 10 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.

- Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 10 gadiem, nesasniedzamā vietā.
- Ieteicams uzstādīt speciālo diferenciālo drošinātāju (drošības slēdzi papildu aizsardzībai, kad lietojat elektriskas ierīces). Ieteicams ierīces elektriskajā ķēdē uzstādīt drošības slēdzi, kuram noteiktā strāvas stipruma starpība nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar elektriķi.

 Šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem.

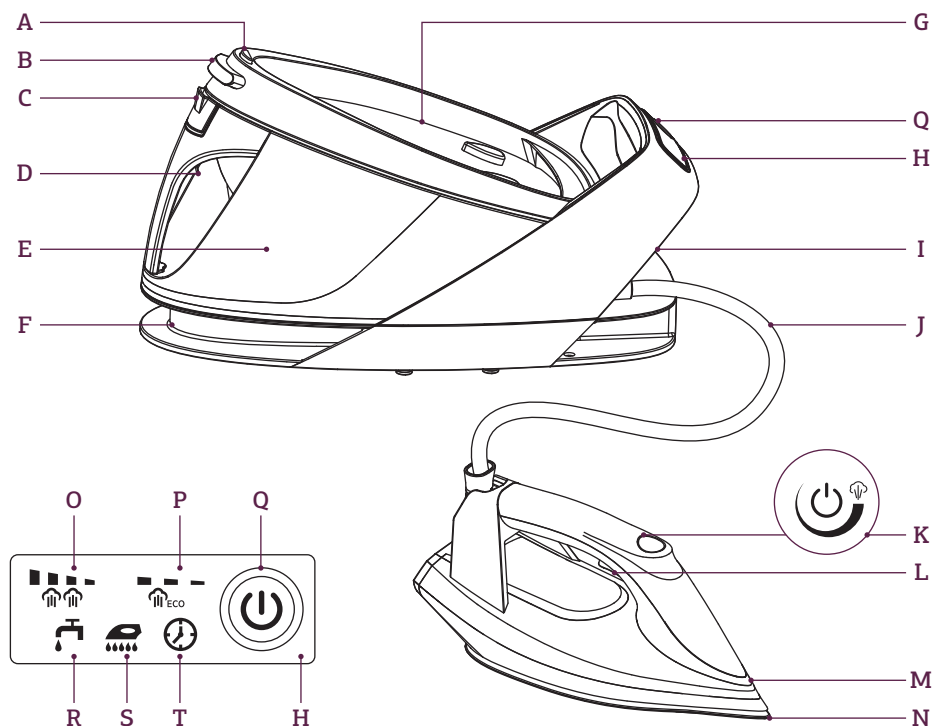
 Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.

 Lai izvairītos no ugunsgrēka, strāvas trieciena un traumām, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā elektrības vadu, kontaktdakšu vai ierīci.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

SASTĀVDAĻAS

Stollar Steam Master TGS700



- A. Gludekļa atbloķēšanas poga
- B. Gludekļa bloķēšanas poga
- C. Ūdens iepildes vāciņš
- D. Ūdens tvertnes fiksācijas poga
- E. Noņemama ūdens tvertne
- F. Tvaika padeves šļūtenes glabāšanas nodalījums
- G. Gludekļa platforma
- H. Displejs
- I. Pamatne
- J. Tvaika padeves šļūtene

- K. Poga sildelementa ieslēgšanai un tvaika padeves režīma izvēlei
- L. Tvaika padeves poga ar nepārtrauktas tvaika padeves fiksatoru
- M. Gludeklis
- N. Gludekļa virsma
- O. Augstas veiktspējas tvaika padeves režīms
- P. ECO tvaika padeves režīms
- Q. Ieslēgšanas un darba režīma izvēles poga
- R. Brīdinājums par tukšu ūdens tvertni
- S. Pašattīrīšanas režīms
- T. Automātiska izslēgšanās

IZMANTOŠANA

Stollar Steam Master TGS700

PIRMĀS LIETOŠANAS REIZĒ

- Izpakoiet ierīci un noņemiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas uzlīmes.
- Tvertnē var būt ūdens pilieni, jo ierīce ir izgājusi rūpnīcas kvalitātes kontroli.
- Notīriet ierīces korpusu un gludekļa virsmu ar nedaudz mitru drānu, pēc tam noslaukiet sausu.
- Pirmās ieslēgšanas reizē var parādīties sveša smaka – tas ir normāli un netiek segts ar garantiju.

ŪDENS IZVĒLE

- Izmantojiet krāna ūdeni ūdens tvertnes piepildīšanai.

PIEZĪMES

- Iesakām piepildīt tvertni ar ūdeni, kas papildus attīrīts ar mājaisaimniecības filtriem.*
- Ja jūsu krāna ūdens ir ļoti ciets, ieteicams to sajaukt ar destilētu ūdeni proporcijā 1:1. Ja krāna ūdens joprojām ir pārāk ciets, sajauciet to ar destilētu ūdeni proporcijā 1:2 vai izmantojiet tikai destilētu ūdeni.*

ŪDENS TVERTNES PIEPILDĪŠANA

- Paņemiet ūdens tvertni aiz roktura, nospiediet fiksatoru un atvienojiet tvertni no pamatnes.
- Atveriet ūdens iepildes vāciņu.
- Ielejiet ūdeni tvertnē caur iepildes atveri, aizveriet vāciņu.
- Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ, līdz fiksators klikšķina. Pārliecinieties, ka tvertne ir pareizi uzstādīta un fiksēta.

PIEZĪMES

- Pārliecinieties, ka ūdens līmenis tvertnē nepārsniedz atzīmi MAX.*
- Ja gludināšanas laikā nepieciešams papildināt ūdeni tvertnē, izslēdziet ierīci un izņemiet strāvas vadu no kontaktligzdas.*

GLUDINĀŠANAS TEMPERATŪRA

- Lai izvairītos no nevajadzīgas sarežģītības, izmantojot šo tvaika gludināšanas sistēmu, temperatūra tiek iestatīta automātiski. Gludekļa virsmas temperatūra tiek uzturēta 135–165 °C diapazonā, nodrošinot stabilu tvaika padēvi jebkura veida audumam, kuru drīkst gludināt.

⚠ SVARĪGI

Ja uz izstrādājuma etiķetes ir simbols , negludiniet šo izstrādājumu!

Ja uz izstrādājuma etiķetes ir simbols , netvaicējiet šo izstrādājumu!

PIEZĪMES

- Gludekļa virsma sakarst ātrāk, nekā atdziest, tāpēc sāciet gludināt ar sintētiskiem audumiem, pēc tam gludiniet zīda un vilnas izstrādājumus. Kokvilnas un līnu izstrādājumus gludiniet pēdējos.*
- Ja izstrādājums ir no jaukta auduma, piemēram, poliesterā un kokvilnas, gludiniet to kopā ar sintētiskiem audumiem.*
- Lai izvairītos no spīdīgu plankumu veidošanās uz sintētiskiem vai zīda audumiem, gludiniet tos no otras puses.*
- Vilnas izstrādājumus var gludināt no priekšpusē, taču ieteicams izmantot mitru marli vai gludināšanas sietiņu.*

TVAIKA GLUDINĀŠANA

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas tā, lai ierīce būtu vienā līmenī ar gludināšanas dēli. Ja novietojat ierīci uz gludināšanas dēļa, pārliecinieties, ka gludināšanas dēlis ir drošs un stabils.
- Pārliecinieties, ka ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- Ievietojiet strāvas vadu kontaktligzdā. Jūs dzirdēsiet skaņas signālu, un pogas  indikators iedegsies.
- Ieslēdziet ierīci, nospiežot un turot pogu  vai  ilgāk par 2 sekundēm. Jūs dzirdēsiet skaņas signālu, pogas  indikators iedegsies un mirgos, un displejā iedegsies ECO tvaika padeves režīma simbols .
- Kad gludekļa virsma sasniedz nepieciešamo temperatūru, pogas  indikators degs pastāvīgi, un jūs varat sākt gludināt.
- Nospiediet gludekļa atbloķēšanas pogu, lai atvienotu gludekli no pamatnes, un turiet to aiz roktura.
- Izvēlieties vēlamo tvaika padeves režīmu, nospiežot pogu  vai . Izvēlētais režīms tiks parādīts displejā.

PIEZĪME

- *Lai taupītu enerģiju un ūdeni, izvēlieties ECO tvaika padeves režīmu.*
8. Pirms gludināšanas jāizlaiž daļa tvaika, jo tvaika šļūtenē var būt uzkrājis kondensāts. Nospiediet tvaika padeves pogu gludekļa rokturī, virzot tvaiku, piemēram, uz dvieļa. No gludekļa virsmas atverēm iznāks daži ūdens pilieni un tvaiks.
 9. Išlaicīgai tvaika padevei nospiediet tvaika padeves pogu, nepārtrauktai tvaika padevei nospiediet un turiet to.
 10. Nepārtrauktai tvaika padevei nospiediet tvaika padeves pogu un pārvietojiet fiksatoru. Lai izslēgtu nepārtraukto tvaika padevi, nospiediet tvaika padeves pogu un pārvietojiet fiksatoru pretējā virzienā.
- Lai novērstu ūdens noplūdi no gludekļa virsmas atverēm, gludeklī ir pretpilēšanas vārsts, kas izslēdz ūdens padevi, kad gludekļa virsmas temperatūra ir zema.
 - Katru reizi, nospiežot tvaika padeves pogu, ieslēdzas sūknis, tā darbību pavada raksturīga skaņa.
 - Kad tvertnē beidzas ūdens, iedegsies indikators . Šādā gadījumā izslēdziet ierīci un izņemiet strāvas vadu no kontaktligzdas. Lai piepildītu tvertni ar ūdeni, skatiet sadaļu ŪDENS TVERTNES PIEPILDĪŠANA.
 - Darbības laikā tvaika spiediens var nedaudz mainīties, jo ilgstošas tvaicēšanas rezultātā tvaika kamerā ūdens temperatūra var pazemināties par dažiem grādiem. Ja jūs īslaicīgi pārtraucat darbu, tvaika spiediens automātiski atjaunosies.
 - Pārliecinieties, ka tvaika šļūtene darbības laikā neliemas un nesavērpjas.
 - Pārtraukumos novietojiet gludekli uz pamatnes gludekļa platformas. Lai fiksētu gludekli, nospiediet fiksēšanas pogu. Lai atvienotu gludekli no pamatnes, nospiediet atbloķēšanas pogu.

PĒC LIETOŠANAS

- Novietojiet gludekli uz pamatnes gludekļa platformas un izslēdziet ierīci, nospiežot un turot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu , izņemiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz gludekļa virsma pilnībā atdzisusi.
- Izņemiet ūdens tvertni, izlejiet no tās ūdeni un izņemiet tvertni atpakaļ.
- Lai fiksētu gludekli uz pamatnes, nospiediet fiksēšanas pogu.

PIEZĪMES

- *Pirms ierīces izslēgšanas pagaidiet, līdz no gludekļa virsmas atverēm vairs neizplūst tvaiks, pretējā gadījumā, atkārtoti ieslēdzot ierīci, no virsmas iznāks tvaika vai ūdens pilieni.*
- *Pārliecinieties, ka uz pamatnes gludekļa platformas neuzkrājas ūdens pilieni. Noslaukiet tos ar mikstu drānu vai papīra dvieļi.*

SAUSĀ GLUDINĀŠANA

Sausai audumu gludināšanai pēc ierīces ieslēgšanas un gludekļa virsmas uzsildīšanas vienkārši nespiediet tvaika padeves pogu.

VERTIKĀLĀ TVAICĒŠANA

- Jūs varat izmantot gludekli vertikālā stāvoklī, lai noņemtu krokas no uzkārtiem audumiem.
- Turiet gludekli vertikāli 5–20 cm attālumā no mērķa un nospiediet tvaika padeves pogu. Tvaiks intensīvi izplūdis no virsmas atverēm.
- Pēc vertikālās tvaicēšanas atlaidiet tvaika padeves pogu, turiet gludekli vertikāli un pagaidiet, līdz tvaika padeve pilnībā apstājusies. Pēc tam pārvietojiet gludekli horizontālā stāvoklī un novietojiet to uz pamatnes gludekļa platformas.



UZMANĪBU!

No gludekļa izplūst karsts tvaiks. Nekad nemēģiniet noņemt krokas no apģērba, ko kāds valkā – izmantojiet pakaramo vai statīvu. Neizmantojiet tvaiku tuvu savai vai kāda cita rokai.

Nevirziet izplūstošo tvaiku pret cilvēkiem, dzīvniekiem, augiem vai interjera priekšmetiem telpā, kurus var bojāt karsts tvaiks un mitrums.

Vertikālās tvaicēšanas laikā centieties neveikt straujas kustības ar gludekli.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANĀS

Ierīce automātiski izslēdz sildelementu, ja 10 minūšu laikā neesat nospiedis nevienu pogu. Atskanēs skaņas signāls, un displejā iedegsies un mirgos indikators . Lai atsāktu gludināšanu, nospiediet pogu  vai  vai tvaika padeves pogu uz gludekļa un pagaidiet, līdz virsma uzsilst.

PAŠATTĪRĪŠANAS FUNKCIJA

Lai pagarinātu ierīces kalpošanas laiku un saglabātu labu tvaika veiktspēju, skatiet sadaļu ŪDENS IZVĒLE.

1. Pārliedieties, ka ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
2. Ievietojiet strāvas vadu kontaktligzdā. Jūs dzirdēsiet skaņas signālu, un pogas  indikators iedegsies.
3. Ieslēdziet ierīci, nospiežot un turot pogu  vai  ilgāk par 2 sekundēm. Jūs dzirdēsiet skaņas signālu, pogas  indikators iedegsies un mirgos.
4. Kad gludekļa virsma sasniedz nepieciešamo temperatūru, pogas  indikators degs pastāvīgi.
5. Turiet gludekli virs izlietnes un vienlaikus nospiediet un turiet gan tvaika padeves pogu, gan tvaika padeves režīma izvēles pogu  3–4 sekundes. Displejā iedegsies pašattīrīšanas funkcijas indikators .
6. Nospiediet un fiksējiet tvaika padeves pogu. Sūknis ieslēgsies maksimālai ūdens padevei, no virsmas atverēm intensīvi izplūdis tvaiks, minerālu nogulsnes un karsts ūdens.
7. Pēc aptuveni 1–2 minūtēm atfiksējiet un atlaidiet tvaika padeves pogu.
8. Vienlaikus nospiediet un turiet tvaika padeves pogu un tvaika padeves režīma izvēles pogu  3–4 sekundes. Pašattīrīšanas funkcijas indikators  izslēgsies.
9. Ieslēdziet ierīci (skatiet sadaļu PĒC LIETOŠANAS).

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms ierīces tīrīšanas pārliedieties, ka tā ir izslēgta, gludeklis ir atdzisis un strāvas vads nav pievienots kontaktligzdai.
- Noslaukiet pamatni un gludekli ar nedaudz mitru drānu, pēc tam noslaukiet sausu.
- Minerālu nogulsnes no gludekļa virsmas varat noņemt ar drānu, kas samērcēta galda etiķī.
- Tīrot pamatni, korpusu un gludekļa virsmu, neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Izvairieties no gludekļa virsmas bojāšanas ar asiem metāla priekšmetiem, kā arī ar metāla pogām, rāvējslēdzējiem u.c.
- Neiegremdējiet ierīci, gludekli vai strāvas vadu ūdenī vai citos šķidrumsos.

UZGLABĀŠANA

- Pirms ierīces uzglabāšanas izlejiet atlikušo ūdeni no ūdens tvertnes un notīriet pamatni un gludekli.
- Novietojiet gludekli uz pamatnes gludekļa platformas un nospiediet fiksēšanas pogu, lai fiksētu gludekli.
- Lai ērtāk uzglabātu, aptiniet tvaika šļūteni un strāvas vadu to nodalījumos pamatnes apakšdaļā.

„Stollar®“ labai rūpinasi sauga. Prietaisus projektuojame ir gaminame, pirmiausia galvodami apie jūsų saugą. Mes taip pat prašome, naudojantis elektros prietaisais, būti atidiems bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje etiketėje.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Prietaisą pastatykite ant stabilaus karščiui atsparaus lygaus sauso paviršiaus toliau nuo jo krašto ir nenaudokite ant tokių karščio šaltinių kaip kaitvietė, orkaitė ar dujinė viryklė bei šalia jų.
- Jei norite pastatyti prietaisą ant lyginimo lentos, įsitikinkite, kad lyginimo lenta yra patikima ir stabili.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas gulėtų ant lyginimo lentos ir liestų karštus paviršius bei aštrius baldų kraštus.
- Bake gali būti keli vandens lašai, nes prietaisas buvo patikrintas gamykloje.
- Rekomenduojama pripildyti vandens baką vandeniu, kuris papildomai išvalytas namų filtrais.
- Įsitikinkite, kad vandens lygis bake neviršija žymos MAX.
- Nepildykite vandens bako gazuotu vandeniu, kvapniais skysčiais, actu, krakmolo tirpalu, katilo valymo priemonėmis, cheminėmis medžiagomis ir pan.

DĖMESIO!

Prietaiso lygintuvo paviršiai įkaista darbo metu. Venkite atvirų odos plotų kontakto su karštais lygintuvo paviršiais ar išeinančiais garais, kad išvengtumėte nudegimų.

- Nenukreipkite išeinančių garų į žmones ar gyvūnus, augalus, interjero daiktus, kuriuos gali pažeisti karšti garai.
- Niekada necludinkite drabužių ant žmogaus, naudokite pakabą.
- Kad nepažeistumėte lygintuvo pado, būkite labai atsargūs lygindami drabužius su metalinėmis sagomis ar metaliniais užtrauktukais.
- Prieš padėdami prietaisą saugoti, leiskite lygintuvui visiškai atvėsti ir išpilkite likusį vandenį.
- Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jeigu prietaisas sugedo arba prireikė atlikti kitokį priežiūros darbą nei valymas, kreipkitės į „Stollar®“ klientų aptarnavimo padalinį arba apsilankykite interneto svetainėje stollar.eu
- Visus priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliotajame „Stollar®“ techninės priežiūros centre.
- Nesikreipkite į jokių neįgaliotus asmenims dėl pažeisto maitinimo laido pakeitimo ar pataisymo.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Vaikai nuo 10 metų ir asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo ir jie supranta galimus pavojus.

- Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo darbų, nebent jie yra vyresni kaip 10 metų ir juos kas nors prižiūri.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo jaunesnių kaip 10 metų vaikų.
- Rekomenduojama, kad elektros grandinėje, maitinančioje prietaisą, būtų sumontuotas ne didesnės negu 30 mA likutinės srovės apsauginis jungiklis. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.

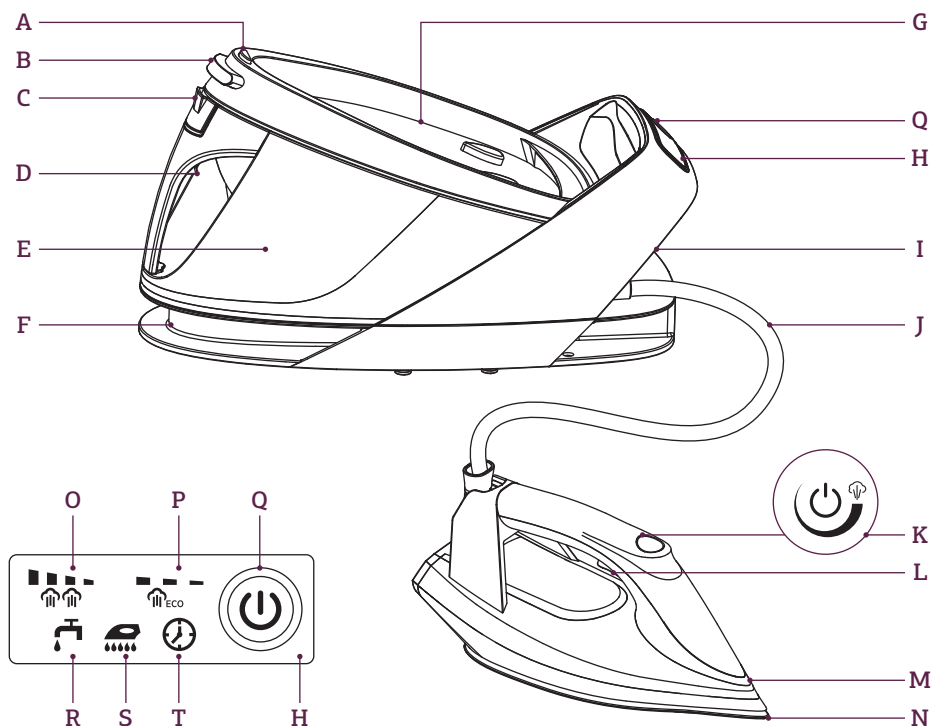
 Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.

 Kad išvengtumėte elektros smūgio, į vandenį ir jokią kitą skystį nemerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

KOMPONENTAI

Stollar Steam Master TGS700



- A. Lygintuvo atrakinimo mygtukas
- B. Lygintuvo užrakinimo mygtukas
- C. Vandens įpylimo dangtelis
- D. Vandens bako fiksavimo mygtukas
- E. Nuimamas vandens bakas
- F. Garų tiekimo žarnos laikymo skyrius
- G. Lygintuvo platforma
- H. Ekranas
- I. Pagrindas
- J. Garų tiekimo žarna

- K. Mygtukas šildymo elementui įjungti ir garų tiekimo režimui pasirinkti
- L. Garų tiekimo mygtukas su nepertraukiamo garų tiekimo fiksatoriumi
- M. Lygintuvas
- N. Lygintuvo padas
- O. Didelio našumo garų tiekimo režimas
- P. ECO garų tiekimo režimas
- Q. Įjungimo ir veikimo režimo pasirinkimo mygtukas
- R. Įspėjimas apie tuščią vandens baką
- S. Savivalio valymo režimas
- T. Automatinis išjungimas

NAUDOJIMAS

Stollar Steam Master TGS700

PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

- Išpakuokite prietaisą ir pašalinkite visą pakuotę bei reklamines lipdukas.
- Bake gali būti keli vandens lašai, nes prietaisas praėjo gamyklos kokybės kontrolę.
- Nuvalykite prietaiso korpusą ir lygintuvo padą šiek tiek drėgna šluoste, tada nušluostykite sausiai.
- Pirmą kartą įjungus prietaisą gali atsirasti svetimas kvapas – tai normalu ir negarantuojama.

VANDENS PASIRINKIMAS

- Naudokite vandentiekio vandenį vandens bakui pripildyti.

PASTABOS

- *Rekomenduojame pripildyti baką vandeniu, papildomai išvalytu namų filtrais.*
- *Jei jūsų vandentiekio vanduo yra labai kietas, rekomenduojama jį maišyti su distiliuotu vandeniu santykiu 1:1. Jei vanduo vis dar per kietas, maišykite santykiu 1:2 arba naudokite tik distiliuotą vandenį.*

VANDENS BAKO PRIPILDYMAS

1. Paimkite vandens baką už rankenos, paspauskite fiksatorių ir atjunkite baką nuo pagrindo.
2. Atidarykite vandens įpylimo dangtelį.
3. Pripilkite vandens į baką per įpylimo angą, uždarykite dangtelį.
4. Įstatykite vandens baką atgal, kol fiksatorius spragtelės. Įsitinkinkite, kad bakas tinkamai įstatytas ir užfiksuotas.

PASTABOS

- *Įsitinkinkite, kad vandens lygis bake neviršija MAX žymos.*
- *Jei lyginimo metu reikia papildyti vandenį bake, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš tinklo lizdo.*

LYGINIMO TEMPERATŪRA

- Kad būtų išvengta nereikalingo sudėtingumo naudojant šią garų lyginimo sistemą, temperatūra nustatoma automatiškai. Lygintuvo pado temperatūra palaikoma 135–165 °C diapazone, užtikrinant stabilų garų tiekimą bet kokio tipo audiniams, kuriuos leidžiama lyginti.

⚠ SVARBU:

Jei ant gaminio etiketės yra simbolis , ne lyginkite šio gaminio!

Jei ant gaminio etiketės yra simbolis , netvaikinkite šio gaminio!

PASTABOS

- *Lygintuvo padas įkaista greičiau nei atvėsta, todėl pradėkite lyginti sintetinius audinius, po to lyginkite šilko ir vilnos gaminius. Medvilnės ir lino gaminius lyginkite paskutinius.*
- *Jei gaminys pagamintas iš mišrių audinių, pavyzdžiui, poliesterio ir medvilnės, lyginkite jį kartu su sintetiniais audiniais.*
- *Kad ant sintetinių ar šilko audinių neatsirastų blizgių dėmių, lyginkite juos iš vidinės pusės.*
- *Vilnos gaminius galima lyginti iš priekinės pusės, tačiau rekomenduojama naudoti drėgną marlę arba lyginimo tinklėlį.*

GARŲ LYGINIMAS

1. Nustatykite prietaisą ant lygaus, stabilaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus taip, kad prietaisas būtų tame pačiame lygyje su lyginimo lenta. Jei dedate prietaisą ant lyginimo lentos, įsitinkinkite, kad lyginimo lenta yra saugi ir stabili.
2. Įsitinkinkite, kad vandens bake yra pakankamai vandens.
3. Įkiškite maitinimo laidą į tinklo lizdą. Išgirsite garso signalą, o mygtuko  šviesos indikatorius užsidegs.
4. Įjunkite prietaisą, paspausdami ir laikydami mygtuką  arba  ilgiau nei 2 sekundes. Išgirsite garso signalą, mygtuko  indikatorius užsidegs ECO garų tiekimo režimo simbolis .
5. Kai lygintuvo padas pasieks reikiamą temperatūrą, mygtuko  indikatorius degs nuolat, galėsite pradėti lyginti.
6. Paspauskite lygintuvo atrakinimo mygtuką, kad atjungtumėte lygintuvą nuo pagrindo, ir laikykite už rankenos.
7. Pasirinkite pageidaujamą garų tiekimo režimą paspausdami mygtuką  arba . Pasirinktas režimas bus rodomas ekrane.

PASTABA

- **Energijai ir vandeniui taupyti rinkitės ECO garų tiekimo režimą.**
- 8. Prieš lygindami turite išleisti dalį garų, nes garų žarnoje gali būti susikaupęs kondensatas. Paspauskite garų tiekimo mygtuką lygintuvo rankenoje, nukreipdami garus, pavyzdžiui, ant rankšluosčio. Iš lygintuvo pado skylių išeis keli vandens lašai ir garai.
- 9. Trumpam garų pliūpsniui paspauskite garų tiekimo mygtuką, o nuolatiniam garui – paspauskite ir laikykite.
- 10. Nuolatinei garų tiekimui paspauskite garų tiekimo mygtuką ir perstumkite fiksatorių. Norėdami išjungti nuolatinį garų tiekimą, paspauskite garų tiekimo mygtuką ir perstumkite fiksatorių priešinga kryptimi.
- Kad vanduo nepratekėtų pro lygintuvo pado skyles, lygintuve yra anti-drip vožtuvas, kuris nutraukia vandens tiekimą, kai pado temperatūra yra žema.
- Kiekvieną kartą paspaudus garų tiekimo mygtuką išjungia siurblys, jo darbą lydi būdingas garsas.
- Kai bake baigiasi vanduo, užsidegs indikatorius . Tokiu atveju išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš tinklo lizdo. Vandens bako pripildymui žr. skyrių VANDENS BAKO PRIPILDYMAS.
- Veikiant garų slėgis gali šiek tiek keistis, nes ilgai garinant garų kameroje vandens temperatūra gali nukristi keliais laipsniais. Trumpai pertraukus darbą, garų slėgis automatiškai atsistato.
- Įsitikinkite, kad garų žarna darbo metu nesusislenkia ir nesusisuka.
- Pertraukę metu padėkite lygintuvą ant pagrindo lygintuvo platformos. Norėdami užfiksuoti lygintuvą, paspauskite fiksavimo mygtuką. Norėdami atjungti lygintuvą nuo pagrindo, paspauskite atrakinimo mygtuką.

PO NAUDOJIMO

- Padėkite lygintuvą ant pagrindo lygintuvo platformos ir išjunkite prietaisą, paspausdami ir laikydami įjungimo/išjungimo mygtuką , ištraukite maitinimo laidą iš tinklo lizdo ir palaukite, kol lygintuvo padas visiškai atvės.
- Išimkite vandens baką, išpilkite vandenį ir įstatykite baką atgal.
- Norėdami užfiksuoti lygintuvą ant pagrindo, paspauskite fiksavimo mygtuką.

PASTABOS

- **Prieš išjungdami prietaisą palaukite, kol iš lygintuvo pado skylių nebeis garai, kitaip vėl įjungus prietaisą iš pado gali išeiti garų ar vandens lašai.**
- **Įsitikinkite, kad ant pagrindo lygintuvo platformos nesikaupia vandens lašai. Nuvalykite juos minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.**

SAUSASIS LYGINIMAS

Sausam audinių lyginimui po prietaiso įjungimo ir lygintuvo pado įkaitimo tiesiog nespieskite garų tiekimo mygtuko.

VERTIKALUS GARŲ TIEKIMAS

- Lygintuvą galite naudoti vertikaloje padėtyje, norėdami pašalinti raukšles nuo kabančių audinių.
- Laikykite lygintuvą vertikaliai 5–20 cm atstumu nuo taikinio ir paspauskite garų tiekimo mygtuką. Garai intensyviai išsiskirs iš pado skylių.
- Po vertikalios garinimo atleiskite garų tiekimo mygtuką, laikykite lygintuvą vertikaliai ir palaukite, kol garų tiekimas visiškai liausis. Tada perkelkite lygintuvą į horizontalią padėtį ir padėkite ant pagrindo lygintuvo platformos.

ĮSPĖJIMAS!

Iš lygintuvo išsiskiria karšti garai. Niekada nemėginkite šalinti raukšlių iš drabužio, kurį kažkas dėvi – naudokite pakabą arba stovą. Nenaudokite garų arti savo ar kito rankos.

Nenukreipkite išeinančių garų į žmones, gyvūnus, augalus ar interjero daiktus kambarioje, kuriuos gali pažeisti karšti garai ir drėgmė.

Vertikalios garinimo metu stenkitės nedaryti staigių judesių su lygintuvu.

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Prietaisas automatiškai išjungia sildelementą, jei 10 minučių nespaudėte jokių mygtukų. Atsilieps garso signalas, o ekrane užsidegs ir mirksės indikatorius . Norėdami tęsti lyginimą, paspauskite mygtuką  arba  arba garų tiekimo mygtuką ant lygintuvo ir palaukite, kol padas įkais.

SAVIVALIO VALYMO FUNKCIJA

Lai pagarinātu prietaiso tarnavimo laiką ir išlaikytumėte gerą garų veikimą, žr. skyrių VANDENS PASIRINKIMAS.

1. Įsitikinkite, kad vandens bako yra pakankamai vandens.
2. Įkiškite maitinimo laidą į tinklo lizdą. Išgirsite garso signalą, o mygtuko  šviesos indikatorius užsidegs.
3. Įjunkite prietaisą, paspausdami ir laikydami mygtuką  arba  ilgiau nei 2 sekundes. Išgirsite garso signalą, mygtuko  indikatorius užsidegs ir mirksės.
4. Kai lygintuvo padas pasieks reikiamą temperatūrą, mygtuko  indikatorius degs nuolat.
5. Laikykite lygintuvą virš kriauklės ir vienu metu paspauskite bei laikykite tiek garų tiekimo mygtuką, tiek garų tiekimo režimo pasirinkimo mygtuką  3–4 sekundes. Ekrane užsidegs savivalio valymo funkcijos indikatorius .
6. Paspauskite ir užfiksuokite garų tiekimo mygtuką. Siurblys įsijungs maksimaliam vandens tiekimui, iš pado skylių intensyviai išsiskirs garai, mineralinės nuosėdos ir karštas vanduo.
7. Praėjus maždaug 1–2 minutėms, atfiksuokite ir atleiskite garų tiekimo mygtuką.
8. Vienu metu paspauskite ir laikykite garų tiekimo mygtuką bei garų tiekimo režimo pasirinkimo mygtuką  3–4 sekundes. Savivalio valymo funkcijos indikatorius  užges.
9. Išjunkite prietaisą (žr. skyrių PO NAUDOJIMO).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą įsitikinkite, kad jis išjungtas, lygintuvą atvėsęs ir maitinimo laidas atjungtas nuo tinklo lizdo.
- Nuvalykite pagrindą ir lygintuvą šiek tiek drėgna šluoste, tada nušluostykite sausai.
- Mineralinės nuosėdos nuo lygintuvo pado galite pašalinti šluoste, suvilgyta stalo actu.
- Valydami pagrindą, korpusą ir lygintuvo padą nenaudokite abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių.
- Venkite pažeisti lygintuvo padą aštriais metaliniais daiktais, taip pat metalinėmis sagomis, užtrauktukais ir pan.
- Negrizmkite prietaiso, lygintuvo ar maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius.

SAUGOJIMAS

- Prieš saugodami prietaisą išpilkite likusį vandenį iš vandens bako ir išvalykite pagrindą bei lygintuvą.
- Padėkite lygintuvą ant pagrindo lygintuvo platformos ir paspauskite fiksavimo mygtuką, kad jį užfiksuotumėte.
- Patogesniam saugojimui apsuokite garų žarną ir maitinimo laidą į jų skyrelius pagrindo apačioje.

Stollar® töötajad on väga ohuteadlikud. Oma seadmete disainimisel ja tootmisel peame ennekõike silmas teie turvalisust. Palume teil siiski olla elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

OLULISED OHUTUSJUHISED

- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrge pinge vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need kasutuselt keskkonnale ohutult.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
- Asetage seade stabiilsele, kuumakindlale, ühetasasele, kuivale pinnale, servast eemale. Ärge kasutage seadet kuumusallikate nagu pliidiplaat, ahi või gaasipliit peal ega lähedal.
- Kui soovite asetada seadme triikimislauale, veenduge, et triikimislaud on usaldusväärne ja stabiilne.
- Ärge laske toitejuhtmel olla triikimislaual ega puutuda kokku kuumade pindade ja teravate mööblikantidega.
- Paagis võib olla mõni veetilk, kuna seade on läbinud tehase kvaliteedikontrolli.
- Soovitav on täita veepaak veega, mis on lisaks puhastatud koduste filtritega.
- Veenduge, et veetase paagis ei ületa MAX märki.
- Ärge täitke veepaaki gaseeritud vee, lõhnaainetega vedelike, äädika, tärkliselahuse, katlakivieemaldusainete, keemiliste ainete jne.

HOIATUS!

Seadme triikraua pinnad kuumenevad töö ajal. Vältige avatud nahapiirkondade kokkupuudet triikraua kuumade pindade või väljuva auruga, et vältida põletusi.

- Ärge suunake väljuvat auru inimestele või loomadele, taimedele, interjööri esemetele, mida kuum aur võib kahjustada.
- Ärge kunagi triikige riideid inimese peal, kasutage riidepuud.
- Et vältida triikraua tallaplaadi kahjustamist, olge väga ettevaatlikud riiete triikimisel metallnuppude või metalllukuga.
- Enne seadme hoiustamiseks kõrvale panemist laske triikraual täielikult jahtuda ja valage välja ülejäänud vesi.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Kui seade on saanud kahjustada või vajab muid hooldustöid peale puhastamise, võtke ühendust Stollar® klienditeenindusega või külastage meie veebilehte stollar.eu
- Kogu hoolduse (v.a puhastamine) peab läbi viima selleks volitatud Stollar® teeninduskeskus.
- Ärge laske kahjustunud toitejuhet remontida ega vahetada selleks volitamata isikul.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed (vähemalt 10-aastased) ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad piisavad kogemused või teadmised seadme kasutamiseks, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhiseid seadme kasutamiseks ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohtusid.

- Alla 10-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid ei tohi. Vanemad kui 10-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 10-aastastele lastele kättesaamatult.
- Elektriseadmete kasutamisel soovitatakse täiendava kaitsemeetmena paigaldada rikkevoolukaitse (ohulüliti). Soovitame seadet varustavale elektriahelale paigaldada ohulüliti, mille nimirakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektrikult.



See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata  majapidamisjätmete hulka. Viige kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastavasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.

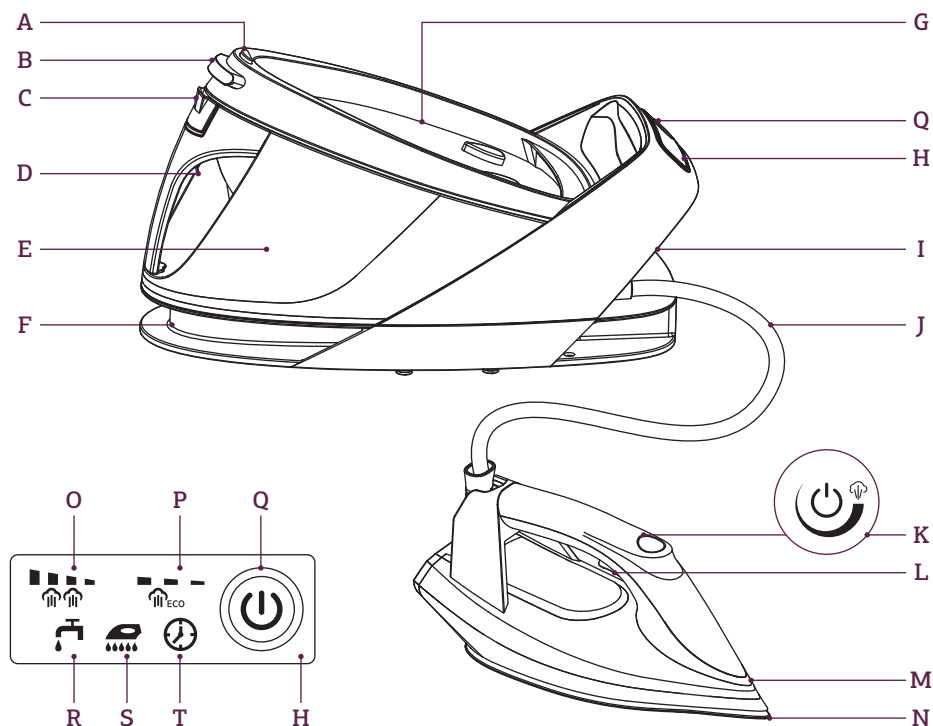


Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

SEADME OSAD

Stollar Steam Master TGS700



- A. Triikraua lukustuse vabastusnupp
- B. Triikraua lukustusnupp
- C. Veetäiteava kaas
- D. Veepaagi lukustusnupp
- E. Eemaldatav veepaak
- F. Aurutoru hoiukamber
- G. Triikraua platvorm
- H. Ekraan
- I. Alus
- J. Aurutoru

- K. Nupp kütteelemendi sisselülitamiseks ja aururežiimi valikuks
- L. Aurunupu nupp pideva auruvastuse fikseerimiseks
- M. Triikraud
- N. Triikraua tallaplaat
- O. Suure jõudlusega auruvastus
- P. ECO auruvastus
- Q. Toite- ja töörežiimi valiku nupp
- R. Hoiatus tühi veepaak
- S. Isepuhastuse režiim
- T. Automaatne väljalülitus

KASUTAMINE

Stollar Steam Master TGS700

ENNE ESIMEST KASUTUST

- Pakkige seade lahti ja eemaldage kõik pakendimaterjalid ning reklaamkleebised.
- Paagis võib olla veetilk, kuna seade on läbinud tehase kvaliteedikontrolli.
- Puhastage seadme korpus ja triikraua tallaplaat kergelt niiske lapiga, seejärel pühkige kuivaks.
- Esimesel sisselülitamisel võib tekkida võõras lõhn – see on normaalne ega kuulu garantii alla.

VEE VALIK

- Kasutage veepaagi täitmiseks kraanivett.

MÄRKUSED

- Soovitame täita paak veega, mis on lisaks puhastatud koduste filtritega.
- Kui teie kraanivesi on väga kare, soovitatakse seda segada destilleeritud veega vahekorras 1:1. Kui vesi on endiselt liiga kare, segage vahekorras 1:2 või kasutage ainult destilleeritud vett.

VEEPAAGI TÄITMINE

1. Võtke veepaak käepidemest, vajutage fiksaatorile ja eraldage paak alusest.
2. Avage veetäiteava kaas.
3. Valage vesi paaki täiteava kaudu, sulgege kaas.
4. Paigaldage veepaak tagasi, kuni fiksaator klõpsab. Veenduge, et paak on õigesti paigaldatud ja fikseeritud.

MÄRKUSED

- Veenduge, et veetase paagis ei ületa MAX märki.
- Kui triikimise ajal on vaja paaki uuesti täita, lülitage seade välja ja tõmmake toitejuhe pistikust välja.

TRIIKIMISTEMPERATUUR

- Selle aurutriikimisüsteemi kasutamise lihtsustamiseks seadistatakse temperatuur automaatselt. Triikraua tallaplaadi temperatuur hoitakse vahemikus 135–165 °C, tagades stabiilse auruvastuse igat tüüpi triikitavatele kangastele.



OLULINE

Kui esemel on silt sümboliga , ärge triikige seda eset!

Kui esemel on silt sümboliga , ärge aurutage seda eset!

MÄRKUSED

- Triikraua tallaplaat kuumeneb kiiremini kui jahtub, seetõttu alustage triikimist sünteetiliste kangastega, seejärel triikige siidi- ja villatooteid. Puuvilla- ja linatooteid triikige viimasena.
- Kui ese on segakangast (nt polüester ja puuvill), triikige seda koos sünteetiliste kangastega.
- Et vältida laikivate laikude teket sünteetilistel või siidkangastel, triikige neid teiselt poolt.
- Villatooteid võib triikida esiküljelt, kuid soovitatav on kasutada niisket marli või triikimisilma.

AURUTRIIKIMINE

1. Paigutage seade tasasele, stabiilsele, kuumus- ja niiskuskindlale pinnale nii, et seade oleks samal kõrgusel triikimislaudaga. Kui panete seadme triikimislauale, veenduge, et triikimislaud on kindel ja stabiilne.
2. Veenduge, et veepaagis on piisavalt vett.
3. Sisestage toitejuhe pistikupessa. Kuulete helisignaali ja nupu  indikaator süttib.
4. Lülitage seade sisse, vajutades ja hoides nuppu  või kauem kui 2 sekundit. Kuulete helisignaali, nupu  indikaator süttib ja vilgub ning ekraanile ilmub ECO auruvastuse režiimi sümbol .
5. Kui triikraua tallaplaat saavutab vajaliku temperatuuri, põleb nupu  indikaator pidevalt ja võite alustada triikimist.
6. Vajutage triikraua lukustuse vabastusnuppu, et eraldada triikraud alusest, ja hoidke seda käepidemest.
7. Valige soovitud auruvastuse režiim, vajutades nuppu  või . Valitud režiim kuvatakse ekraanil.

MÄRKUS

- Energia ja vee säästmiseks valige ECO auruvastuse režiim.

8. Enne triikimist tuleb lasta välja osa aurust, kuna aurutoru võib sisaldada kondensaati. Vajutage triikraua käepideme aurunuppu, suunates auru nt rätikule. Triikraua tallaplaadi aukudest väljub mõni veetilk ja auru.
9. Lühiajaliseks aurupuhanguks vajutage aurunuppu, pidevaks auruks vajutage ja hoidke.
10. Pideva auruvastuse jaoks vajutage aurunuppu ja liigutage fiksaatorit. Pideva auruvastuse väljalülitamiseks vajutage aurunuppu ja liigutage fiksaatorit vastupidises suunas.
 - Et vältida vee lekkimist triikraua tallaplaadi aukudest, on triikraual tilgavastane klapp, mis sulgeb veevarustuse, kui tallaplaadi temperatuur on madal.
 - Iga kord aurunupu vajutamisel lülitub sisse pump, mille tööd saadab iseloomulik heli.
 - Kui paagis vesi lõpeb, süttib indikaator . Sel juhul lülitage seade välja ja tõmmake toitejuhe pistikust. Vee paagi täitmiseks vaadake peatükki VEEPAAGI TÄITMINE.
 - Töö ajal võib aaurorõhk veidi muutuda, kuna pikaajalisel aurustamisel võib aurukambri vee temperatuur langeda mitme kraadi võrra. Lühikese pausi korral aaurorõhk taastub automaatselt.
 - Veenduge, et aurutoru töö ajal ei paindu ega keerdu.
 - Paaside ajal asetage triikraud aluse triikraua platvormile. Triikraua fikseerimiseks vajutage fikseerimisnuppu. Triikraua eraldamiseks alusest vajutage vabastusnuppu.

PÄRAST KASUTUST

- Asetage triikraud aluse triikraua platvormile ja lülitage seade välja, vajutades ja hoides sisse/välja nuppu , tõmmake toitejuhe pistikust ja oodake, kuni triikraua tallaplaat on täielikult jahtunud.
- Eemaldage veepaak, tühjendage vesi ja paigaldage paak tagasi.
- Triikraua fikseerimiseks alusele vajutage fikseerimisnuppu.

MÄRKUSED

- *Enne seadme väljalülitamist oodake, kuni triikraua tallaplaadi aukudest enam auru ei tule, muidu võib uuesti sisselülitamisel tallaplaadist välja tulla auru- või veetilk.*
- *Veenduge, et aluse triikraua platvormile ei kogune veetilk. Pühkige need pehme lapiga või paberrätikuga.*

KUIVTRIIKIMINE

Kanga kuivtriikimiseks pärast seadme sisselülitamist ja triikraua tallaplaadi kuumenemist ärge vajutage aurunuppu.

VERTIKAALNE AURUTAMINE

- Triikrauda saate kasutada vertikaalasendis, et eemaldada kortse riputatavatest kangastest.
- Hoidke triikrauda vertikaalselt 5–20 cm kaugusel sihtmärgist ja vajutage aurunuppu. Aur väljub tallaplaadi aukudest intensiivselt.
- Pärast vertikaalset aurutamist vabastage aurunupp, hoidke triikrauda vertikaalselt ja oodake, kuni auruvastus on täielikult peatunud. Seejärel viige triikraud horisontaalasendisse ja asetage aluse triikraua platvormile.

HOIATUS!

Triikraua alt väljub kuum aur. Ärge kunagi proovige eemaldada kortse rõivalt, mida keegi kannab – kasutage riidepuud või statiivi. Ärge suunake auru enda või kellegi teise käe lähedale.

Ärge suunake väljuvat auru inimestele, loomadele, taimedele ega ruumi interjööriesemetele, mida kuum aur ja niiskus võivad kahjustada.

Vertikaalse aurutamise ajal püüdke vältida järske liigutusi triikrauaga.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

Seade lülitab kütteelemendi automaatselt välja, kui 10 minuti jooksul ei ole vajutatud ühtegi nuppu. Kostab helisignaali ja ekraanile ilmub vilkuv indikaator .

Triikimise jätkamiseks vajutage nuppu  või  või triikraua aurunuppu ja oodake, kuni tallaplaat kuumeneb.

ISEPUHASTUSE FUNKTSIOON

Seadme kasutusaja pikendamiseks ja hea aurujõudluse säilitamiseks vaadake peatükki VEE VALIK.

1. Veenduge, et veepaagis on piisavalt vett.
2. Sisestage toitejuhe pistikupessa. Kuulete helisignaali ja nupu  indikaator süttib.
3. Lülitage seade sisse, vajutades ja hoides nuppu  või  kauem kui 2 sekundit. Kuulete helisignaali, nupu  indikaator süttib ja vilgub.
4. Kui triikraua tallaplaad saavutab vajaliku temperatuuri, põleb nupu  indikaator pidevalt.
5. Hoidke triikrauda kraanikausi kohal ja vajutage samaaegselt ning hoidke aurunuppu ja aururežiimi valiku nuppu  3–4 sekundit. Ekraanile ilmub isepuhastuse funktsiooni indikaator .
6. Vajutage ja lukustage aurunupp. Pump lülitub sisse maksimaalseks veevarustuseks, tallaplaadi aukudest väljub intensiivselt auru, mineraalsete setete ja kuuma veega.
7. Pärast umbes 1–2 minutit vabastage lukustus ja vabastage aurunupp.
8. Vajutage samaaegselt ja hoidke aurunuppu ning aururežiimi valiku nuppu  3–4 sekundit. Isepuhastuse funktsiooni indikaator  kustub.
9. Lülitage seade välja (vt peatükki PÄRAST KASUTUST).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne seadme puhastamist veenduge, et see on välja lülitatud, triikraud on jahtunud ja toitejuhe pole pistikupessa ühendatud.
- Pühkige alus ja triikraud kergelt niiske lapiga, seejärel pühkige kuivaks.
- Triikraua tallaplaadilt saate mineraalseid setteid eemaldada lapiga, mis on leotatud lauaäädikas.
- Ärge kasutage aluse, korpuse ega triikraua tallaplaadi puhastamiseks abrasiive ega lahusteid.
- Vältige tallaplaadi kahjustamist teravate metall-esemetega, samuti metallnuppude, lukkude jms poolt.
- Ärge kastke seadet, triikrauda ega toitejuhet vette ega teistesse vedelikesse.

HOIUSTAMINE

- Enne seadme hoiustamist tühjendage veepaagist ülejäänud vesi ja puhastage alus ning triikraud.
- Asetage triikraud aluse triikraua platvormile ja vajutage fikseerimisnuppu triikraua fikseerimiseks.
- Mugavamaks hoiustamiseks mähkige aurutoru ja toitejuhe nende pesadesse aluse põhjas.

Stollar® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим устройства с учетом обеспечения вашей безопасности. Кроме того, мы просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроустройств и следовать нижеизложенным инструкциям.

ВАЖНО!

- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище устройства.
- Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
- Это устройство предназначено только для бытового использования. Не используйте устройство в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.
- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
- Поставьте устройство подальше от края на устойчивую, термостойкую, горизонтальную и сухую поверхность. Не используйте на каком-либо источнике тепла, например электрической или газовой плите или печке, или вблизи него.
- Если вы хотите поставить устройство на гладильную доску, убедитесь, что гладильная доска надежная и устойчивая.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур лежал на гладильной доске и касался горячих поверхностей и острых краев мебели.
- В баке может быть несколько капель воды, так как устройство прошло заводской контроль качества.
- Рекомендуется заполнять бак водой, которая дополнительно очищена бытовыми фильтрами.

- Убедитесь, что уровень воды в баке не превышает отметку МАХ.
- Не заполняйте бак газированной водой, ароматными жидкостями, уксусом, раствором крахмала, средствами для удаления накипи, химическими средствами и т. п.

ВНИМАНИЕ!

Поверхности утюга устройства нагреваются во время работы. Избегайте контакта открытых участков кожи с горячими поверхностями утюга или выходящим паром, чтобы избежать ожогов.

- Не направляйте выходящий пар на людей или животных, растения, предметы интерьера, которые могут быть повреждены горячим паром.
- Никогда не отпаривайте одежду на человеке, используйте вешалку.
- Чтобы не повредить подошву утюга, будьте очень осторожны при глажке одежды с металлическими пуговицами или металлическими молниями.
- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте утюгу полностью остыть и слейте оставшуюся воду.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Не используйте устройство, если шнур питания, штекер или устройство повреждены каким-либо образом. Если устройство повреждено или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Stollar® или зайдите на веб-сайт: stollar.eu
- Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться в авторизованном сервисном центре Stollar®.
- Не позволяйте неуполномоченным лицам заменять или ремонтировать шнур питания.

- Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.
- Это устройство может использоваться детьми старше 10 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования устройства, и они понимают возможные опасности.
- Очистка и обслуживание не могут производиться детьми младше 10 лет и без надзора.
- Держите устройство и его шнур недоступными для детей младше 10 лет.
- Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты (защитный выключатель) для дополнительной защиты при использовании электроприборов.
Рекомендуется установить защитный выключатель с расчетным рабочим током, не превышающим 30 мА, в сети питания прибора. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.

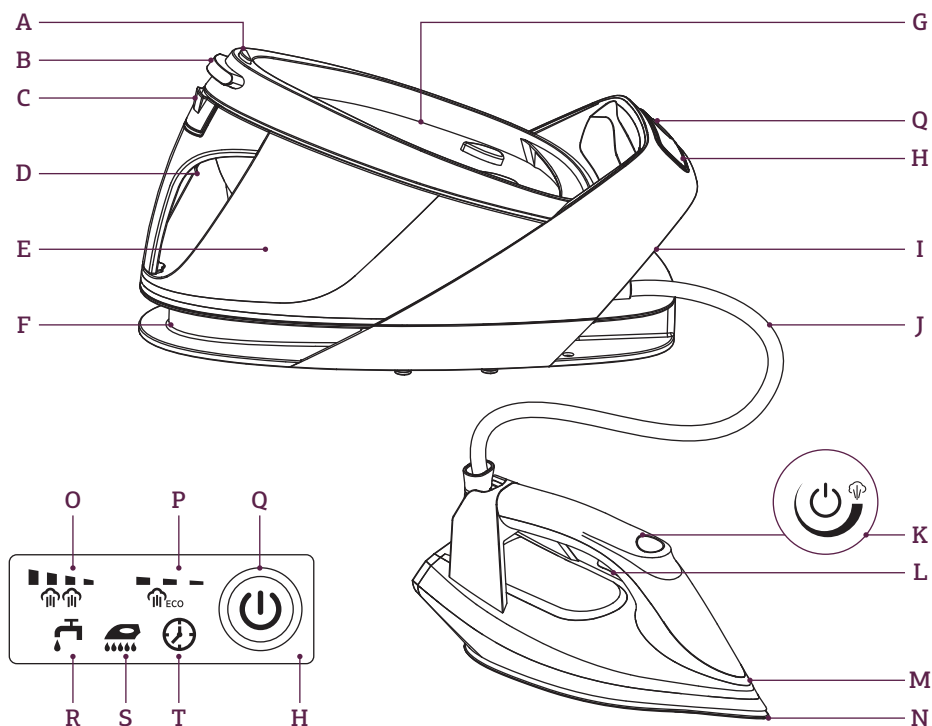
 Показанный символ означает, что этот прибор не  может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.

 Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте прибор, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

КОМПОНЕНТЫ

Stollar Steam Master TGS700



- A. Кнопка разблокировки утюга
- B. Кнопка блокировки утюга
- C. Крышка заливного отверстия для воды
- D. Кнопка блокировки резервуара для воды
- E. Съемный водяной бак
- F. Отсек для хранения шланга подачи пара
- G. Платформа для утюга
- H. Дисплей
- I. Основание
- J. Шланг подачи пара

- K. Кнопка для включения нагревательного элемента и выбора режима подачи пара
- L. Кнопка подачи пара с фиксатором непрерывной подачи пара
- M. Утюг
- N. Подошва утюга
- O. Режим подачи пара высокой производительности
- P. Режим подачи пара ECO
- Q. Кнопка включения и выбора режима работы
- R. Предупреждение о пустом водяном баке
- S. Режим самоочистки
- T. Автоматическое отключение

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Stollar Steam Master TGS700

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.
- В баке может быть несколько капель воды, так как устройство прошло заводской контроль качества.
- Протрите корпус устройства и подошву утюга слегка влажной тканью, затем вытрите насухо.
- При первом включении устройства может появиться посторонний запах — это нормально и не покрывается гарантией.

ВЫБОР ВОДЫ

- Для заполнения водяного бака используйте водопроводную воду.

ПРИМЕЧАНИЯ

- *Рекомендуется заполнять бак водой, дополнительно очищенной бытовыми фильтрами.*
- *Если ваша водопроводная вода очень жесткая, рекомендуется смешать ее с дистиллированной водой в пропорции 1:1. Если вода всё ещё слишком жесткая, смешайте в пропорции 1:2 или используйте только дистиллированную воду.*

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДЯНОГО БАКА

1. Возьмите водяной бак за ручку, нажмите на фиксатор и отсоедините бак от основания.
2. Откройте крышку заливного отверстия.
3. Налейте воду в бак через заливное отверстие, закройте крышку.
4. Установите водяной бак обратно до щелчка фиксатора. Убедитесь, что бак установлен правильно и зафиксирован.

ПРИМЕЧАНИЯ

- *Убедитесь, что уровень воды в баке не превышает отметку MAX.*
- *Если во время глажки требуется долить воду в бак, выключите устройство и извлеките вилку из розетки.*

ТЕМПЕРАТУРА ГЛАЖКИ

- Чтобы избежать ненужной сложности при использовании этой паровой гладильной системы, температура устанавливается автоматически. Температура подошвы утюга поддерживается в диапазоне 135–165 °C, обеспечивая стабильную подачу пара для любых типов тканей, которые можно гладить.

⚠ ВАЖНО

Если на ярлыке изделия есть символ , не гладьте это изделие!

Если на ярлыке изделия есть символ , не отпаривайте это изделие!

ПРИМЕЧАНИЯ

- *Подошва утюга нагревается быстрее, чем остывает, поэтому начинайте гладить с синтетических тканей, затем гладьте изделия из шелка и шерсти. Изделия из хлопка и льна гладьте в последнюю очередь.*
- *Если изделие из смешанных тканей, например, полиэстера и хлопка, гладьте его вместе с синтетикой.*
- *Чтобы избежать появления блестящих пятен на синтетических или шелковых тканях, гладьте их с изнаночной стороны.*
- *Изделия из шерсти можно гладить с лицевой стороны, но рекомендуется использовать влажную марлю или сетку для глажки.*

ПАРОВАЯ ГЛАЖКА

1. Установите устройство на ровную, устойчивую, термостойкую и влагостойкую поверхность так, чтобы устройство находилось на одном уровне с гладильной доской. Если вы ставите устройство на гладильную доску, убедитесь, что гладильная доска надежная и устойчивая.
2. Убедитесь, что в водяном баке достаточно воды.
3. Вставьте вилку в розетку. Вы услышите звуковой сигнал, и загорится индикатор кнопки .
4. Включите устройство, нажав и удерживая кнопку  или  более 2 секунд. Вы услышите звуковой сигнал, индикатор кнопки  загорится и начнет мигать, а на дисплее загорится символ режима подачи пара ECO .
5. Когда подошва утюга достигнет требуемой температуры, индикатор кнопки  будет гореть постоянно, и вы можете начинать гладить.
6. Нажмите кнопку разблокировки утюга, чтобы отсоединить утюг от основания, и держите его за ручку.
7. Выберите желаемый режим подачи пара, нажав кнопку  или . Выбранный режим отобразится на дисплее.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для экономии энергии и воды выбирайте режим подачи пара ECO.
8. Перед глажкой необходимо выпустить часть пара, так как в паровом шланге может скопиться конденсат. Нажмите кнопку подачи пара на ручке утюга, направив пар, например, на полотенце. Из отверстий подошвы утюга выйдет несколько капель воды и пара.
 9. Для кратковременной подачи пара нажмите кнопку подачи пара, для непрерывной — нажмите и удерживайте ее.
 10. Для непрерывной подачи пара нажмите кнопку подачи пара и сдвиньте фиксатор. Чтобы выключить непрерывную подачу пара, нажмите кнопку подачи пара и сдвиньте фиксатор в противоположном направлении.

- Чтобы предотвратить протекание воды из отверстий подошвы утюга, в утюге имеется антикапельный клапан, который перекрывает подачу воды при низкой температуре подошвы.
- Каждый раз при нажатии кнопки подачи пара включается насос, его работа сопровождается характерным звуком.
- Когда в баке заканчивается вода, загорится индикатор . В этом случае выключите устройство и извлеките вилку из розетки. Для заполнения бака водой обратитесь к разделу ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДЯНОГО БАКА.
- Во время работы давление пара может немного изменяться, поскольку при длительном парообразовании температура воды в паровой камере может снизиться на несколько градусов. При коротком перерыве в работе давление пара автоматически восстановится.
- Убедитесь, что паровой шланг во время работы не перегибается и не перекручивается.
- Во время перерывов ставьте утюг на платформу для утюга на основании. Для фиксации утюга нажмите кнопку фиксации. Для отсоединения утюга от основания нажмите кнопку разблокировки.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Поставьте утюг на платформу для утюга на основании и выключите устройство, нажав и удерживая кнопку включения/выключения , извлеките вилку из розетки и дождитесь полного остывания подошвы утюга.
- Извлеките водяной бак, слейте воду и установите бак обратно.
- Для фиксации утюга на основании нажмите кнопку фиксации.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Перед выключением устройства дождитесь, пока из отверстий подошвы утюга не перестанет выходить пар, иначе при повторном включении из подошвы могут выйти капли пара или воды.
- Убедитесь, что на платформе для утюга на основании не скапливаются капли воды. Протрите их мягкой тканью или бумажным полотенцем.

СУХАЯ ГЛАЖКА

Для сухой глажки тканей после включения устройства и нагрева подошвы утюга просто не нажимайте кнопку подачи пара.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

Вы можете использовать утюг в вертикальном положении для удаления складок с висящих тканей.

Держите утюг вертикально на расстоянии 5–20 см от цели и нажмите кнопку подачи пара. Пар интенсивно будет выходить из отверстий подошвы.

После вертикального отпаривания отпустите кнопку подачи пара, держите утюг вертикально и дождитесь, пока подача пара полностью прекратится. Затем переведите утюг в горизонтальное положение и поставьте его на платформу для утюга на основании.



ВНИМАНИЕ!

Из утюга выходит горячий пар.

Никогда не пытайтесь удалять складки с одежды, которую кто-то носит — используйте вешалку или стойку. Не направляйте пар близко к своей или чьей-либо руке.

Не направляйте выходящий пар на людей, животных, растения или предметы интерьера в помещении, которые могут быть повреждены горячим паром и влагой.

Во время вертикального отпаривания старайтесь избегать резких движений утюгом.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Устройство автоматически отключает нагревательный элемент, если в течение 10 минут вы не нажимали ни одной кнопки. Раздастся звуковой сигнал, и на дисплее загорится и начнет мигать индикатор

Чтобы возобновить глажку, нажмите кнопку или или кнопку подачи пара на утюге и дождитесь нагрева подошвы.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

Для продления срока службы устройства и поддержания хорошей паропроизводительности обратитесь к разделу ВЫБОР ВОДЫ.

1. Убедитесь, что в водяном баке достаточно воды.
2. Вставьте вилку в розетку. Вы услышите звуковой сигнал, и загорится индикатор кнопки .
3. Включите устройство, нажав и удерживая кнопку или более 2 секунд. Вы услышите звуковой сигнал, индикатор кнопки загорится и начнет мигать.
4. Когда подошва утюга достигнет требуемой температуры, индикатор кнопки будет гореть постоянно.
5. Держите утюг над раковиной и одновременно нажмите и удерживайте кнопку подачи пара и кнопку выбора режима подачи пара в течение 3–4 секунд. На дисплее загорится индикатор функции самоочистки
6. Нажмите и зафиксируйте кнопку подачи пара. Насос включится на максимальную подачу воды, из отверстий подошвы интенсивно будут выходить пар, минеральные отложения и горячая вода.
7. Примерно через 1–2 минуты разблокируйте и отпустите кнопку подачи пара.
8. Одновременно нажмите и удерживайте кнопку подачи пара и кнопку выбора режима подачи пара в течение 3–4 секунд. Индикатор функции самоочистки погаснет.
9. Выключите устройство (см. раздел ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ).

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено, утюг полностью остыл и вилка не подключена к розетке.
- Протрите основание и утюг слегка влажной тканью, затем вытрите насухо.
- Минеральные отложения с подошвы утюга можно удалить тканью, смоченной в столовом уксусе.
- Не используйте абразивы или растворители для очистки основания, корпуса и подошвы утюга.
- Избегайте повреждения подошвы острыми металлическими предметами, а также металлическими пуговицами, молниями и т. п.
- Не погружайте устройство, утюг или сетевой шнур в воду или другие жидкости.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением устройства слейте остатки воды из водяного бака и очистите основание и утюг.
- Поставьте утюг на платформу для утюга на основании и нажмите кнопку фиксации для фиксации утюга.
- Для удобства хранения намотайте паровой шланг и сетевой шнур в их отсеки на нижней части основания.

STOLLAR

That's the idea™

STOLLAR is a registered trademark of B.T.U. Company, Ltd.

Due to continual improvements in design or otherwise,
the product you purchase may differ slightly from the one illustrated in this booklet.

www.stollar.eu